735mm

296mm

Page 1

Artwork Spec. (Do Not Print this Page)

Brand / Customers :	coverguard® FOOTWEAR
Description:	UIS SHOES CTC-FRANCE-0075 v.20230329
Created Date :	2023/03/29
Revised Date :	
Designer:	Andrew Wong
Remarks :	Double side printing

Print Dimension :	-
Print Color :	Black - 1C (Front) + 1C (Back)
Finished Size :	735mm (W) x 296mm (H)
Window Size :	-
Fold Line :	Please see file -------
Remarks :	



Front Page 1 | Back Page 2 | Front Page 3 | Back Page 4

FR NOTICE D'UTILISATION POUR CHAUSSURES DE SECURITE ET CHAUSSURES DE TRAVAIL

DE GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR SICHERHEITSSCHUHE UND ARBEITSSCHUHE

EN USER MANUAL FOR SAFETY FOOTWEAR AND WORK FOOTWEAR

IT ISTRUZIONI PER L'USO DELLE CALZATURE DI SICUREZZA E DA LAVORO

ES INSTRUCCIONES DE USO PARA CALZADO DE SEGURIDAD Y CALZADO DE TRABAJO

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BIZTONSÁGI LÁBBELI CIPŐKRE ÉS MUNKALÁBBELIKRE

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA CALÇADO DE SEGURANÇA E CALÇADO DE TRABALHO

SYMBOLERKLÄRUNG

Klassifizierung	Beschreibung
Klasse I	Schuhe aus Leder und anderen Materialien, mit Ausnahme von Stiefeln aus Gummi oder Kunststoff/Leder
Klasse II	Vollständig aus Gummi oder Kunststoff hergestellte Schuhe, einschließlich Stiefeln aus Gummi oder Kunststoff/Leder
Mehrfach	Vorliegende Eigenschaften sind mehrfach angegeben

SYMBOLERKLÄRUNG FÜR SCHUHSPITZEN, UND ARBEITSSCHUHEN

Klassifizierung	Beschreibung
200	Schuhe mit Schutzkappen, die einer Aufprallenergie von 200 Joule standhalten
100	Schuhe mit Schutzkappen, die einer Aufprallenergie von 100 Joule standhalten

SYMBOLERKLÄRUNG

200	Schuhe mit Schutzkappen, die einer Aufprallenergie von 200 Joule standhalten
100	Schuhe mit Schutzkappen, die einer Aufprallenergie von 100 Joule standhalten

SYMBOLES DES CLASSIFICATIONS DES CHAUSSURES DE SECURITE ET DE TRAVAIL

Classification	Description
Classe I	Chaussures en cuir et autres matières, à l'exception des chaussures tout caoutchouc ou tout plastique
Classe II	Chaussures tout caoutchouc ou tout plastique, entièrement moulées, y compris les chaussures tout caoutchouc ou entièrement vulcanisées
Classeurs mixtes	Chaussures répondant à plusieurs des exigences ci-dessus

SYMBOLES DES CLASSIFICATIONS DES CHAUSSURES DE SECURITE ET DE TRAVAIL

Classification	Description
Classe I	Chaussures en cuir et autres matières, à l'exception des chaussures tout caoutchouc ou tout plastique
Classe II	Chaussures tout caoutchouc ou tout plastique, entièrement moulées, y compris les chaussures tout caoutchouc ou entièrement vulcanisées
Classeurs mixtes	Chaussures répondant à plusieurs des exigences ci-dessus

SIMBOLOGÍA DE CLASIFICACIÓN DE LOS CALZADOS DE SEGURIDAD Y DE TRABAJO

Clasificación	Descripción
Clase I	Calzados de cuero y otros materiales, excepto calzados totalmente de caucho o totalmente de plástico
Clase II	Calzados totalmente de caucho o totalmente de plástico, moldeados, incluyendo calzados totalmente de caucho/cuero o totalmente vulcanizados
Calzados Mixtos	Calzados fabricados para cumplir varios requisitos

SIMBOLOGÍA DE CLASIFICACIÓN DE LOS CALZADOS DE SEGURIDAD Y DE TRABAJO

Clasificación	Descripción
Clase I	Calzados de cuero y otros materiales, excepto calzados totalmente de caucho o totalmente de plástico
Clase II	Calzados totalmente de caucho o totalmente de plástico, moldeados, incluyendo calzados totalmente de caucho/cuero o totalmente vulcanizados
Calzados Mixtos	Calzados fabricados para cumplir varios requisitos

SIMBOLOGIA DE CLASSIFICAÇÃO DE CALÇADOS DE SEGURANÇA E DE TRABALHO

Classificação	Descrição
Classe I	Calçados de couro e outros materiais, exceto calçados totalmente de borracha ou totalmente de plástico
Classe II	Calçados totalmente de plástico ou borracha moldados, incluindo calçados totalmente de borracha/couro ou totalmente vulcanizados
Calçados Mistos	Calçados fabricados para cumprir vários requisitos

SYMBOLES DE SPÉCIFICATIONS PARTICULIERES :

SR	Propriété antidérapante chaussures
A	Résistance de la semelle à la perforation (1100 Newton)
P	Résistance à la perforation (1100 Newton)
E	Propriété absorbante de l'énergie du talon
WR	Imperméabilité de la tige
M	Protection métatarsienne
AN	Protection de la malléole (cheville)
C	Chaussures conductrices
HI	Résistance à la chaleur de la semelle
CI	Isolation contre le froid
FO	Résistance aux hydrocarbures
CR	Résistance aux coupures
M	Résistance des parties en cuir à l'abrasion
WRU	Résistance à l'eau de la chaussure entière

SYMBOLOGIA DE ESPECIFICACIONES ESPECIALES

SR	Propiedad antideslizante calzados
A	Resistencia a la perforación (1100 Newton)
P	Resistencia a la perforación (1100 Newton)
E	Propiedad absorbente de la energía del talón
WR	Impermeabilidad del corte
M	Protección metatarsiana
AN	Protección del tobillo
C	Calzados conductores
HI	Resistencia del calzado completo al calor
CI	Aislamiento contra el frío
FO	Resistencia a los carburantes
CR	Resistencia a los cortes
M	Resistencia a la abrasión de las partes de cuero
WRU	Resistencia del calzado completo al agua

SIMBOLOGIA DE ESPECIFICAÇÕES ESPECIAIS

SR	Propriedade antiderrapante calçados
A	Resistência à perfuração (1100 Newton)
P	Resistência à perfuração (1100 Newton)
E	Propriedade absorvente da energia do calcanhar
WR	Impermeabilidade do corte
M	Proteção metatarsiana
AN	Proteção do tornozelo
C	Calçados condutores
HI	Resistência do calçado completo ao calor
CI	Isolamento contra o frio
FO	Resistência aos combustíveis
CR	Resistência aos cortes
M	Resistência à abrasão das partes de couro
WRU	Resistência do calçado completo à água

SYMBOLOGIA DE SPECIFICATIES SPECIALES

SR	Eigenschap antislip schoeisel
A	Weerstand tegen perforatie (1100 Newton)
P	Weerstand tegen perforatie (1100 Newton)
E	Absorberend vermogen van de hiel
WR	Waterdichtheid van de bovenkant
M	Bescherming middenvoet
AN	Enkelbescherming
C	Geleidende schoenen
HI	Hittebestendigheid van de gehele schoen
CI	Isolatie tegen koude
FO	Bestendigheid tegen koolwaterstoffen
CR	Snijbestendigheid
M	Slijtvastheid van de delen van leer
WRU	Waterbestendigheid van de gehele schoen

SYMBOLOGIA SPECIFIKACJI SZCZEGÓŁOWYCH

SR	Właściwości przeciwpoślizgowe obuwia
A	Odporność podeszwy na przebicie (1100 Newtonów)
P	Odporność na przebicie (1100 Newtonów)
E	Właściwości pochłaniania energii przez obcas
WR	Wodoodporność wierzchu
M	Ochrona śródstopia
AN	Ochrona kostki
C	Obuwie przewodzące
HI	Odporność całego obuwia na ciepło
CI	Izolacja przed zimnem
FO	Odporność na węglowodory
CR	Odporność na przecięcia
M	Odporność na ścieranie części skórzanych
WRU	Odporność całego obuwia na wodę

SIMBOLOGIA SPECIAL SPECIFICATIONS:

SR	Basic requirements including slip resistance
A	Sole puncture resistance (1100 Newton)
P	Metal insert, 4.5mm diameter puncture/cut resistance
E	Energy absorbing capacity of the heel
WR	Water penetration and absorption of the upper
M	Puncture resistance
AN	Resistance of the sole to puncture (min. 1100 N) and 4.5mm diameter puncture/cut resistance
C	Conductive shoes
HI	Heat insulation of the whole shoe
CI	Cold insulating sole
FO	Resistance to fuel oil
CR	Cut resistance
M	Abrasion resistance of the leather parts
WRU	Water resistance of the whole shoe

SIMBOLOGIA SPECIAL SPECIFICATIONS:

SR	Basic requirements including slip resistance
A	Sole puncture resistance (1100 Newton)
P	Metal insert, 4.5mm diameter puncture/cut resistance
E	Energy absorbing capacity of the heel
WR	Water penetration and absorption of the upper
M	Puncture resistance
AN	Resistance of the sole to puncture (min. 1100 N) and 4.5mm diameter puncture/cut resistance
C	Conductive shoes
HI	Heat insulation of the whole shoe
CI	Cold insulating sole
FO	Resistance to fuel oil
CR	Cut resistance
M	Abrasion resistance of the leather parts
WRU	Water resistance of the whole shoe

CLASSIFICATION OF SAFETY AND WORK FOOTWEAR

Classification	Description
Class I	Footwear made of leather and other materials, except all-rubber or all-plastic footwear
Class II	All-rubber or footwear (e.g., fully moulded footwear), including all-rubber footwear (e.g., fully vulcanised)
Hybrid shoe	Footwear fulfilling several criteria ("mixed" shoe)

SIMBOLOGIA DE CLASSIFICAÇÃO DE CALÇADOS DE SEGURANÇA E DE TRABALHO

Classificação	Descrição
Classe I	Calçados de couro e outros materiais, exceto calçados totalmente de borracha ou totalmente de plástico
Classe II	Calçados totalmente de plástico ou borracha moldados, incluindo calçados totalmente de borracha/couro ou totalmente vulcanizados
Calçados Mistos	Calçados fabricados para cumprir vários requisitos

735mm

296mm

RO MANUAL DE UTILIZARE PENTRU ÎNCĂLȚĂMINTE DE SIGURANȚĂ ȘI ÎNCĂLȚĂMINTE DE LUCRU

Această încălțăminte de protecție este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele de protecție europene de siguranță, din cărțile centrale tehnice de examinare CE – Parc Scientifique Tony Garnier, 6, rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France, notificării organ nr. 0075. Semifabricatul pe care îl conține este în conformitate cu standardele EN ISO 20345:2021 și EN ISO 20347:2022. Marcajul CE aplicat acestei încălțăminte înseamnă că aceasta îndeplinește cerințele esențiale de sănătate și siguranță (UE) 2016/425 privind echipamentele de protecție individuală.

IDENTIFICAREA PRODUCĂTORULUI: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, EU700 LES ECHETS, NANBES, Franța

STANDARD:
EN ISO 20344:2022 definește cerințele generale și metodele de verificare pentru încălțămintea de siguranță, încălțămintea de protecție și încălțămintea de lucru; **EN ISO 20345:2022** specifică încălțămintea de siguranță pentru utilizare profesională; **EN ISO 20347:2022** specifică încălțămintea de lucru pentru utilizare profesională; **EN ISO 20345:2022** specifică încălțămintea de siguranță; **EN ISO 20346:2022** specifică încălțămintea de protecție; **EN ISO 20347:2022** specifică încălțămintea de lucru; cu referire la EN ISO 20344:2022, sunt specificate următoarele cerințe fundamentale și suplimentare (opționale) pentru încălțămintea de siguranță: **BENZI DE** – încălțăminte cu furnisură cu un brâu/ deteaptă; în interiorul încălțămintea; **SB** – încălțăminte de siguranță de bază; **S1** – încălțăminte de siguranță închisă la călcâi, cu zonă antistatică, cu absorbție de energie în zona călcâiului; **S2** – ca S1, plus permeabilitate la apă și absorbția apei; **S3** – ca S2, plus crampoane cu crampoane și talpă profilată; **S4** – încălțăminte de siguranță din plastic sau din cauciuc; **S5** – ca S4, plus crampoane cu crampoane și talpă profilată; **P** – rezistență la perforare; **E** – absorbție de energie în zona călcâiului; **A** – zonă antistatică; **WR** – încălțăminte rezistentă la apă; **CI** – izolație la rece; **HI** – izolație la căldură; **M** – protecție metatarsiană; **AN** – protecție a gleznei; **C** – încălțăminte conductivă; **FO** – rezistență la combustibil; **WRU** – partea superioară rezistentă la apă; **CR** – tăietură rezistentă la crestătură; **HRO** – rezistență la contactul cu suprafețe fierbinți; **WPA** – rezistență la pătrunderea apei și absorbția apei; **ESD** – disipare electrostatică; **WG** – rezistență la apă a întregului pantof; **MI** – protecție metatarsiană metalică; **CM** – protecție metatarsiană compozită; **CP** – crampoane rezistente la perforare; **CT** – crampoane rezistente la tăiere; **HC** – rezistență / hipersensibilă (izolație termică); **AR** – rezistență la abraziune; **HRO** – rezistență la contactul cu suprafețe fierbinți; **CR** – tăietură rezistentă la crestătură; **WRU** – rezistență la pătrunderea apei pe partea superioară; **WG** – rezistență la apă a întregului pantof; **ESD** – disipare electrostatică; **FO** – rezistență la combustibil; **P** – rezistență la perforare; **E** – absorbție de energie în zona călcâiului; **A** – zonă antistatică; **CI** – izolație la rece; **HI** – izolație la căldură; **AN** – protecție a gleznei; **M** – protecție metatarsiană; **C** – încălțăminte conductivă; **WR** – încălțăminte rezistentă la apă; **CM** – protecție metatarsiană compozită; **CP** – crampoane rezistente la perforare; **CT** – crampoane rezistente la tăiere; **HC** – rezistență / hipersensibilă (izolație termică); **AR** – rezistență la abraziune; **HRO** – rezistență la contactul cu suprafețe fierbinți; **WPA** – rezistență la pătrunderea apei și absorbția apei; **ESD** – disipare electrostatică; **WG** – rezistență la apă a întregului pantof; **MI** – protecție metatarsiană metalică

735mm

296mm

UK

INSTRUKCJE I EKSPLOATACJE
ZASKOCZENIE PRZEMYSŁOWE

Ten ochraniacz/obuwie służy tylko ochronie na użytkownika wewnątrz EC stopa i niepotrzebnie. Chcąc przed ochrona w zakresie ochrony przed zagrożeniami, które nie są objęte tą specyfikacją. Ochraniacz/obuwie należy stosować tylko z odzieżą ochronną, która spełnia wymagania EN 13034:2005 + A1:2009 lub EN 14605:2005 + A1:2009 (typ 6). Nie nie należy stosować do ochrony przed zagrożeniami, które nie są objęte niniejszą specyfikacją. Ochraniacz/obuwie należy stosować tylko z odzieżą ochronną, która spełnia wymagania EN 13034:2005 + A1:2009 lub EN 14605:2005 + A1:2009 (typ 6). Nie należy stosować do ochrony przed zagrożeniami, które nie są objęte niniejszą specyfikacją. Ochraniacz/obuwie należy stosować tylko z odzieżą ochronną, która spełnia wymagania EN 13034:2005 + A1:2009 lub EN 14605:2005 + A1:2009 (typ 6). Nie należy stosować do ochrony przed zagrożeniami, które nie są objęte niniejszą specyfikacją.

STANDARDY
EN ISO 20344:2021 Definition of generally kinds of personal protective equipment (PPE) and test methods, Safety, health and comfort requirements for footwear, Additional requirements for protective footwear, Specific requirements for occupational footwear

OZNAKOWANIE
Kazdy but zawiera wszystkie niezbędne informacje, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika. Oznakowanie znajduje się na wewnętrznej części buta i zawiera następujące informacje:

	EN ISO 20345:2021	EN ISO 20347:2021
Nr zgodności z (Unia Europejska)	Nr. zgodności z (Unia Europejska)	Nr. zgodności z (Unia Europejska)
Nr. zatwierdzenia (Unia Europejska)	Nr. zatwierdzenia (Unia Europejska)	Nr. zatwierdzenia (Unia Europejska)
Nr. zatwierdzenia, nie wymagane (Unia Europejska)	Nr. zatwierdzenia, nie wymagane (Unia Europejska)	Nr. zatwierdzenia, nie wymagane

735mm

296mm

Page 4

Brand / Customers :	covergurd® FOOTWEAR
Description:	UIS SHOES CTC-FRANCE-0075 v.20230329
Created Date :	2023/03/29
Revised Date :	
Designer:	Andrew Wong
Remarks : Double side printing	

Print Dimension :	-
Print Color :	Black - 1C (Front) + 1C (Back)
Finished Size :	735mm (W) x 296mm (H)
Window Size :	-
Fold Line :	Please see file --------
Remarks :	



Front Page 1 Back Page 2 Front Page 3 Back Page 4

EN

UPUTSTVO I OZNAČAVANJE

Obuća je zaštićena sa unutrašnjom oblogom i pruža udobni osmi deo ručnog dodira prilikom i oko je u dobrom stanju i očuvana. Prije upotrebe obuće provjerite da li je prikladna za vaše stopalo i da ne stvara pritisak ili nelagodu. Ako primijetite bilo kakve probleme, prestanite koristiti obuću i potražite savjet od stručnjaka. Obuća je dizajnirana za normalnu upotrebu i može se koristiti u različitim okruženjima, uključujući unutrašnje i spoljašnje površine. Međutim, izbjegavajte upotrebu obuće u ekstremnim uslovima kao što su previsoke ili niske temperature, prekomjerna vlaga ili izloženost oštrim predmetima. Održavajte obuću čistom i suvom kako biste produžili njen vijek trajanja. Redovno čistite obuću vlažnom krpom i blagim sapunom, a izbjegavajte upotrebu agresivnih hemikalija ili abrazivnih materijala koji mogu oštetiti površinu obuće. Ako obuća postane mokra, uklonite višak vlage ubrusom i ostavite obuću da se prirodno osuši na sobnoj temperaturi. Nemojte koristiti izvore toplote kao što su grijalice ili direktna sunčeva svjetlost za sušenje obuće, jer to može uzrokovati oštećenje materijala. Ako primijetite bilo kakve probleme ili imate pitanja o održavanju obuće, slobodno se obratite našem timu za podršku kupcima. Uvijek smo tu da vam pomognemo i osiguramo da uživate u svojoj obući.

RADNOMU OKRUŽENJU

Preporučuje se korištenje ove obuće prvenstveno u radu od 3 godine od datuma proizvodnje. Ovaj rok valjanosti odnosi se na vrijeme kada koja su zaštitna i obezbjeđena u skladu sa važećim standardima, uključujući sve odlike kompatibilnosti i ispitne rezultate navedene.

CIPELE KOJE SU OBEZBJEĐENO PROTIVU ELEKTRIČNU ENERGIJU

Obuća koja obezbjeđuje protivu električnu energiju uključujuća se kod je potrebno smanjiti rizikuljenje električnog rizika, primjerice, prilikom rukovanja električnim uređajima ili radom u okruženju gdje postoji opasnost od električnih udara. Važno je napomenuti da nijedna obuća ne može pružiti potpunu zaštitu od električnih udara, stoga je važno pridržavati se drugih sigurnosnih mjera i procedura kako biste minimizirali rizik od povreda. Ova obuća je dizajnirana da štiti stopala od opasnosti od električnih udara tako što će spriječiti protok električne energije kroz obuću i na taj način spriječiti da struja prođe kroz tijelo. Također, ova obuća je izrađena od posebnih materijala koji su otporni na električnu energiju, što dodatno povećava njenu sigurnost. Međutim, napominjemo da nijedna antistatička cipela ne može u potpunosti zaštititi